

مختصر معجم الأضداد (*)

الدكتور حسين علي محفوظ

معرفة الأضداد من الفنون اللغوية المهمة التي عني بها علماء اللغات حديثاً ؛ إذ خصّوها - في كتب الأساليب ومرشد التعبير - بمزيد الرعاية ، وصرفوا همّهم إلى حصرها ، واستنفدوا جهدهم في جمع شملها ، وقد تعودوا أن يستودعوها معجمات المترادفات .

ففي الإنكليزية - مثلاً - كتاب « Pitman » ومعجم « Josevh Devlin » للمترادفات والأضداد . وفي الألمانية رسالة شلتس وكريسباخ « Schulz Griesbah » . وقد نبّه طائفة من اللغويين العرب - أحياناً - على أضداد الكلمات ؛ تعريفاً ، أو توضيحاً ، أو تمييزاً ، أو إشارةً ، أو استطراداً .

فالتقيض - عند أبي هلال العسكري - بما يعرف به الفرق بين المعاني وأشباهاها ، فالفرق بين الحفظ والرعاية ؛ أنّ نقيض الحفظ الإضاعة ، ونقيض الرعاية الإهمال . الخ والأضداد منتشرة استطراداً في معاجم اللغة ، مبعوثه عرضاً في دواوين الأدب وكتب العلوم .

وقد حفظ القرآن المبين - كتاب الله المنير الذي نزله تبياناً لكل شيء - طائفةً مباركةً من الأضداد ، ففي آياته البيّنات : الغدّة والعشي ، وأمر القول وجهر به ، وإمساك وتسريح ، والموسع والمقتر . الخ . والعربية - من بعد - عيال القرآن العظيم وكل شيء عندنا من عنده .

(*) عرف المؤلف بمعجم الأضداد في بحثه المفصل « معجم الأضداد » في الجلسة العاشرة من جلسات مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة ؛ الدورة ٣٩ ، في ٢٤/٢/١٩٧٣ وقد أكتفى في هذه المقدمة بطرف من ذلك البحث .

وفما سمعت وقرأت وحفظت ورويت ورويت من الحديث الشريف قدّر ذلك تقريباً ؛ مثل : مشى اليَقْدُمِيَّة ومشى القهقري، والحوّور والكوور والعُرّة والغُرّة، والعَجْز والكَيْس . . وعشرات أمثالها من جوامع الكلم التي لم يسبق إلى لفظها، ولم تفتوح من قبله، وفي نهج البلاغة من كلام أمير المؤمنين - عليه السلام - نحو من ألفي كلمة من بدائعه ونواصعه، التي جمع بها بين الأضداد، وألّف بين الأشتات . فقد سلك منهاج الرسول - ﷺ - وبهده اقتدى .

وفي حديث العقل وجنده والجهل وجنده، الذي رواه سماعة بن مهران بن عبد الرحمن الحضرمي؛ المتوفى سنة ١٤٥ هـ عن أبي عبد الله الصادق (ع) السادس من أئمة أهل البيت - خمسة وسبعون .

وذكر أبو حيان التوحيدي؛ المتوفى سنة ٤١٤ هـ - في كتاب الإمتاع والمؤانسة - في حديث الليلة التاسعة ما يكاد يشابه هذا .

ثم إن الأضداد مستعملة كثيراً في اصطلاحات العلوم، والمواضع، ففي علوم القرآن، وعلوم الحديث، والفلسفة، والحكمة، والتصوف، والمنطق، وغيرها مئات الأمثلة والشواهد .

لكن أشياخ اللغة - قديماً وحديثاً - لم يولّوا هذا النوع من الألفاظ المتضادة عناية خاصة إلاّ ما تعرّض له بعضهم على طريق الاستطراد، أحياناً، وعلى طريق الإطراف أحياناً آخر .

وبمقدار إعراض الأدباء العرب وصدّهم عن جمع الألفاظ المتضادة؛ أو سعوا الكلمات التي تقع على الشيء وضده إحاطة واستقصاء. فالأضداد عندهم أن تكون لفظة واحدة لشيء وضده .

وقد جمع تلك الألفاظ الدالة على الضدين نفر من أفاضل أهل اللغة وقصروا عليها تآليفاتهم في كتب سموها «الأضداد»؛ منهم: قطرب، والأصمعي، وأبو عبيدة، والتوزي، وابن السكيت، وأبو حاتم السجستاني، وعبيد ابن

ذكوان ، وأبو بكر ابن الأنباري ، وابن درستويه ، وأبو الطيب اللغوي ، وابن الدهان النحوي ، وكمال الدين أبو البركات الأنباري ، والصغاني ...
 أما كتابي « قاموس الأضداد » - وهو رأس ما صنفت في اللغة ، وأفضلها ، وأول المعجمات الحمسة المحببة إليّ من كتبي اللغوية - فلقد حاولت أن أجمع فيه الألفاظ المتضادة ، فتصفحتم معاجم اللغة المحيطة ، وقلبت كتب الأدب ، واستقرت آثار الكتاب ، وقرأت رسائل العلوم ، وقيدت كل ما أصبت - في أثناء ما وقع إليّ من تلك التأليفات - من الأضداد ، وهي ألوف ؛ كان معجم الأضداد المختصر - هذا - أساسها ؛ إذ اقتضت فيه على ذكر ما تمس الحاجة إليه من الألفاظ .

وقاموس الأضداد هو أوّل معجم للأضداد في اللغة العربية ، ولعلها أول لغة يعمل لها مثل هذا المعجم .
 فإذا صحّ أنه لم يسبقني إلى جمع مثله أحد ، وإذا صحّ أني أول من طرقت هذه الجادة ؛ فالإغضاء والإغماض أوّل ما أرجو ، والعفو والصفح ما ابتغي ، والتقويم والإصلاح كلّ ما أريد ، فقد يتعثر ذو البداية ، ويقع في الخطأ المفتوح ، ويزلّ عن الجدّد الرائد .

وربما اعترض من يمنع عن استعمال لفظ « الأضداد » في غير المعنى المنقول الاصطلاحي وهو دلالة اللفظ الواحد على المعنيين المتضادين .

وحجتي العرف العام ، والقياس ، والاستعمال ، والنقل ، والدلالة اللفظية الوضعية ، فالأضداد - لغةً - جمع الضدّ ؛ بمعناه اللغوي الوضعي الحقيقي . وقد استعمله كذلك الهمداني - المتوفى سنة ٣٢٠ هـ - وحمزة ومن سلك نهجها وطلع فجهما .

ثم إن الناس - غير خاصّة اللغويين - لا يعرفون من معاني لفظ الأضداد - متى أطلق - إلاّ المعنى الموضوع له ، ولا يكادون يتصوّرون في الخارج غير هذا المفهوم .

- أ -

الاحسان - الاساءة ، الخذلان	الآجل - العاجل
أحسن - أساء	الآجلة - العاجلة
الأحمر - الابيض	الآخر - الاول
الأحمق - الكيتس	الآخرة - الأولى
اختتم - افتتح	الآفة - الصحة
الاختصار - الاكثر	الآمر - الناهي
الأخذ - الترك	الآنف - البادي ، السالف
الأخرق - الرفيق	الاباحة - الحظر
الأخضر - الأسود	الأبعد - الأقارب
أخطأ - أصاب	الابتداء - الانتهاء ، العاقبة ، المنتهى
الإخفاء - الإبداء	الابداء - الاخفاء
أخفق - نجح	الابرام - النقض
الإخلاص - الشرك ، النفاق	أبطأ - أسرع
الأخير - الأول	الابطاء - الاسراع ، السرعة
الإدبار - الإقبال	الابكاء - الاضحاك
أدبته - عظّمته	الأبكم - الفصيح
أدبر - أقبل	الأبيض - الأحمر ، الأسود
الإدراك - الفوت	الاتصال - الانفصال
الأدنى - الأكبر	الاثبات - النفي
الإذاعة - التقية	أثبته - محاه
الإذلال - الإعزاز	أحبه - كرهه
الإرادة - الكراهة	الاحتياج - الاستغناء
الارتحال - المقام	الاحجام - الاقدام

الاستغناء - الاحتياج	الارتفاع - الانحدار
الاستقامة - الاعوجاج	ارتفع - انحدر
الاستقباح - الاستحسان	الارتياح - الثقة
الاستقبال - الاستدبار ، المضي	الأرذال - الأشراف
الاستقرار - الانزعاج	الإرسال - الإمساك
الاستكبار - الاستسلام ، الاستغفار	الأرض - السماء
الاستماع - الإشارة	الإرضاء - الإشكاء
الاستمسك - الاسترسال	أرضي - أغضب
استنصحه - استغشه	الإرغام - الانعام
الاستنكاف - الدعاء	الإرواء - التعطيش
الاستواء - التفاوت	الأروى النعام
الأسر - الفك	أساء - أحسن
الإسراع - الإبطاء	الإساءة - الإحسان
الإسراف - الاقتصاد ، القصد	استثقل - استخف
أسرع - أبطأ	الاستحسان - الاستقباح
الأسفل - الأعلى	الاستحلال - الورع
أسفل سافلين - أعلى عليين	استخف - استثقل
أسهر - نوم	الاستدبار - الاستقبال
الأسود - الأبيض ، الأخضر	الاسترسال - الاستمسك
الإشارة - الاستماع	الاستسلام - الاستكبار ، الامتناع
أشدّ - ضعف	الاستصلاح - الاستفساد
الأشرار - الحيار	الاستفساد - الاستصلاح
الأشراف - الأرذال	استغشه - استنصحه
الإشكاء - الإرضاء	الاستغفار - الاستكبار ، الاغترار
الإشكال - الإيضاح	استغلظ - استرق

الإعطاء - الحرمان ، المنع
 أعطى - سأل ، منع
 الإعلان - الكتمان
 أعلى - أسفل ، دون
 أعلى عليين - أسفل سافلين
 الأعمى - البصير
 الاعوجاج - الاستقامة
 أعيان - نشط
 الاغترار - الاستغفار
 الإغرار - الكف
 أغريته - نهيته
 أغضب - أرضى
 أعمد السيف - سلته
 الأفتاء من الإبل - المسان
 افتتجه - اختتمه
 الأفرع - الأصلع
 الإفساد - الإصلاح
 الإفشاء - الكتمان
 الأقارب - الأبعاد
 أقام - أقعد
 الإقامة - السرعة ، الظعن
 الإقبال - الإدبار
 أقبل - أدبر
 الاقتصاد - الإسراف
 الاقتصار - الإطالة

أصاب - أخطأ
 الإصباح - الإمساء
 الإصرار - الإقلاع ، التوبة
 الأصغر - الأكبر
 الإصلاح - الإفساد
 الأصلع - الأفرع
 أصيلاً - بكرة
 الإضاءة - الحفظ
 الإضحاك - الإبكاء
 الإضمار - الإظهار
 الإطالة - الاقتصار
 الإطلاق - الحبس ، الوثاق
 الإظفار - الخذلان
 الإظهار - الإضمار ، الكتمان
 أظهر - كتم
 الاعتدال - الانحراف
 الاعتراف - الجحود
 الاعتقال - التخفية
 الأعجاز - الهوادي
 أعجم الكتاب - أعربه
 الإعدام - الإيجاد
 الإعذار - الإنذار
 أعرب الكتاب - أعجمه
 أعرض - عطف
 الإعزاز - الإذلال

الانتهاء - الابتداء	الإقرار - الجحود
الانثناء - العزم	أقعد - أقام
الانثى - الذكر	الإقلاع - الإصرار
الانحدار - الارتفاع	الأكبر - الأدنى ، الأصغر
انحدر - ارتفع	الإكثار - الاختصار ، الاقتصار
الانحراف - الاعتدال	الإكرام - الإهانة
الانحطاط - الرفعة	أكرمه - لمته
الإنذار - الإعذار	الأكل - الشرب
الانزعاج - الاستقرار	الإلف - الملل
الإنس - الجن	الإلفة - الشتات ، الفرقة
الأنس - الوحشة	الألوف - الملول
الانسان - البهيمة	الأمام - الخلف ، الورا
الإنسي - الوحشي	الأمانة - الخيانة
الانصاح - الخيانة	الامتناع - الاستسلام
الانصاف - الظلم	الأمر - النهي
الانعام - الانتقام ، الارغام	الأمرد - الملتحي
الانفاق - الغم	الإمساء - الإصباح
الانفصال - الاتصال	الإمساك - الإرسال ، التسريح
الانقطاع - الدوام	الأمن - الخوف
الانكار - العرف ، المعرفة	الأمنة - الخوف
الانوار - الظلم	الأمة - الحرّة
الاهانة - الاكرام	الأمين - الخائن
الاهمال - الرعاية	الاناة - العجلة
الأوامر - النواهي	الانتعاش - التعس
الأوج - الهبوط	الانتقام - الإنعام ، الصفح

الايضاح - الاشكال
أيقن به - شك فيه
الايمن - الكفر
الايمن - الايسر
الايمناس - الايجاش

الأول - الآخر
الاياب - الذهب
الايجاب - السلب ، النفي
الايجاد - الاعدام
الايجاش - الايناس
الأيسر - الايمن

- ب -

البرودة - الحرارة
بسط - قبض
بسط الرزق - قدر
البشاشة - التجهّم ، العبوس
البشير - النذير
البصير - الأعمى ، الضير
البصيرة - العمى
البطء - العَجَل ، العجلة
بطؤ - سرع
البطن - الظهر
البطيء - السريع
البعاد - القرب
البعء - الدنو ، القرب
بعد - دنا
بعض - كل
البعيد - القريب
بغثة - جهرة

البادي - الآنف ، التالي ، الحاضر
البادية - الحاضرة
البارد - الحارّ
البأس - الرخاء
بِئْسَ - نِعْمَ
البؤس - النُعْم ، النعيم
البؤسى - النُعْمى
الباطل - الحق
الباطن - الظاهر
البُغْل - السخاء
البدواة - الحضارة
البرء - السقم
البراذين - الحيل العراب
البربر - الزنج
البرد - الحرّ
البرّ - البحر ، الفاجر
البيرّ - الفجور

البهيمة - الإنسان	البغض - الحُبّ
البياض - السواد	البقاء - الفناء ، النفاذ
البيان - العيب	البيكر - الفارض
البيضان - السودان	بُكرة - أصيلاً ، عشيّاً
البيع - الشرى	البلاد - الذكاء
البن - الشكل	البلوى - العافية
	البلى - النشوء

- ت -

التجمّع - التفريق	التأبين - التقريظ
التجميع - التفريق	التأجيل - التعجيل
التجهم - البشاشة	تأخر - تقدّم
التحاب - التباغض	التأخير - التقديم
تحت - فوق	التؤدة - العجالة
التحريض - التثبيط	التأريب - النشاط
التحريم - التحليل	التالد - الطارف
التحليل - التحريم	التالي - البادي
التخصيص - التعميم	التأنيث - التذكير
التخفيف - التثقل	التباغض - التحاب
التغلية - الاعتقال ، الحبس	التبذير - التقدير
تدابروا - تعاونوا	التبعيد - التقريب
التذكير - التأنيث	التبييض - التسويد
الترح - الفرح	التثبيط - التحريض
الترويب - الترهيب ، التزهيد	التثقل - التخفيف
التروك - الهند	التجبر - التسليم

التعميم - التخصيص	التزهيب - الترهيب
التفاوت - الاستواء	التزهيد - الترهيب
التفرق - التجمع	التسريح - الإمساك
التفريق - الازدحام ، التجميع ، الجمع	تسطيح القبر - تسنيم القبر
التفكير - السهو	التسليم - التجبر
التقاطع - التواصل	تسنيم القبر - تسطيحه
التقحم - التوقي	التسويد - التبييض
التقدم - التأخر	التسويق - الحقيقة
التقدير - التبذير	التشديد في الأمر - الرخصة فيه
التقديم - التأخير	التصادق - التكاذب
التقريب - التبعيد	التصديق - التكذيب
التقريظ - التأبين	التصريح - التعريض
التقى - الحسد	التصعيد - التصويب
التقي - الفاسق	التصويب - التصعيد
التقية - الإذاعة	التضييق - التوسيع
التكاذب - التصادق	التطاول - الخضوع
التكذيب - التصديق	التعاسر - التياسر
التكلف - الطبع	تعاونوا - تدابروا
التلذذ - التندم	التعب - الراحة
التليد - الطريف ، المطرف	التعجيل - التأجيل
التمام - النقصان	التعريض - التصريح
التنبه - الغفلة	التعزية - التهنئة
التندم - التلذذ	التعس - الانتعاش
التهاون - المحافظة	التعسير - التيسير
التهتك - العفة	التعمد - الخطأ

التهنية - التهزية	التوقي - التقجم ، التهور
التهور - التوقتي	التوكل - الحرص
التواصل - التقاطع ، القطيعة	التياسر - التعاسر ، التيامن
التواضع - الكبر	التيامن - التياسر
التوبة - الاصرار	التيسير - التعسير
التوسيع - التضيق	

- ث -

الثابت - المذبذب	الثقة - الارتياب ، الحائن
الثبات - الزوال	الثقيل - الخفيف
ثبّت الرجل - أبته	الثلب - المدح
الثخين - الدقيق ، الرقيق	الثواب - العقاب
الثقل - الحفة	

- ج -

الجانح - الشبعان	الجدب - الحصب
جار - عدل	الجدّ - المزح ، الهزل
الجبان - الشجاع	الجديد - الخلق ، العتيق
الجبر - الاختيار ، القدر	الجرأة - الرهبة
الجبورية - القدرية	الجزء - الكل
الجبيل - السهل	الجزر - المد
جبن - جسر	الجزع - الصبر
الجبين - الشجاعة	الجزل - الركيك
الجمد - الاثبات	جسر - جبن
الجمود - الاعتراف ، الاقرار	الجسم - الروح

الجن - الإنس ، الملائكة	الجسيم - الدقيق
الجنة - النار	الجفاء البرّ ، اللطف
الجنوب - الشمال	الجلالة - المهانة
جهد - قصر	الجلوس - القيام
الجهر - الهمس	الجليّ - الخفيّ
جهرة - بغتة	الجماعة - الفرقة ، الواحد
الجهل - العلم	جمد - ذاب
الجودة الرداءة	الجمد - الذوب
الجور - العدل ، القصد	جمع - فرق ، قطع
الجوع - الشبع	الجمع - التفريق
الجوهر - العرض	الجميع - المتفرّق

- ح -

الحدّة - الكلال	الحائل - الحامل
الحدوث - القدم	الحادث - السابق
الحديث - القديم	الحادّ - الكالّ
الحذر - الغفلة	الحار - البارد
الحرارة - البرودة	الحاضر - البادي ، الغائب
الحرام - الحلال ، الحيلّ	الحاضرة البادية
الحرّ - البرد	الحامض - الحلو
الحُرّ - العبد	الحامل - الحائل
الحُرّة - الأمة	الحب - البغض
الحرص - التوكيد ، القناعة	حببت اليه الشيء - كرهت اليه الشيء
الحركة - السكون	الحبس - الاطلاق ، التخلية
الحرمان - الإعطاء	الحدب - القعس

الحكمة - الهوى	الحزم - العجز
الحلال - الحرام	الحزن - السرور ، الفرح
الحلاوة - المرارة	الحزن - السهل
الحل - العقد	الحزونة - السهولة
الحل - الحرام	الحسد - التقى
الحلم - السفه	الحسن - القبيح
الحلو - الحامض ، المر	الحسن الرديء ، القبيح
الحليم - الحقود	حسن الحال - سوء الحال
الحمد - الذم	الحسنة - السيئة ، القبيحة
الحق - العقل ، الكياسة ، الكيس	الحسنى - السوأى
الحور - الكور	الحضارة - البداوة
الحياء - القحة	الحضر - البدو
الحياة - الممات ، الموت	الحضور - الغيبة
الحيض - الطهر	الحظر - الإباحة
الحيوان - الموتان	الحفظ - الإضاعة ، النسيان
الحي - الميت	حفظه - سرقة
الحية - السمكة	الحقد - العفو
الحيّة - وقاح الوجه	الحق - الباطل
	الحقيقة - التسويف ، المجاز

- ح -

الخافية - العلانية	الخائن - الثقة
الخالي - الملائن	الخاذل - الناصر
الخامل - الفاضل ، النابه ، النبيه	خاشنه - لاينه
الخبث - الطيب	الخاصة - العامة

الحفيّ - الجليّ	الحبيث - الطيبّ
الحلاء - الملاء	الختورة - الرقة
الحلّاعة - الوقار	الخذلان - الإحسان ، الاظفار ، النصره .
الحلاف - الميثيل ، الموافقة ، الوفاق	الخرج - الدخل
خلطه - انتقاه	الخرق - الرفق
الحلف - الأمام ، القدّام	الخروج - الدخول
الحلّاقى - الجديد	الخريف - الربيع
الخلود - الزوال	الخصر - الرباح
الخليّ - الشجيّ	الخصران - الرباح
الخمير - الفطير	الخصيس - النبيل
الخوف - الأمن ، الأمانة ، الطمأنينة	الخصن - اللين ، الناعم
الطمع .	الخشوع - العجب
خياره - رديئه ، رذاله	الخشونة - اللين ، الملاسه ، الملوسة
الخيار - الأشرار	الخصب - الجذب
الخيانه - الأمانة ، الإنصاح	الخشوع - التطاول
الخيبة - الظفر	الخطأ - التعمد ، الصواب ، العمد
الخير - الشرّ	الخفة - الثقل ، الوقار
	الخفيف - الثقيل

- د -

الدخول - الخروج	الداء - الدواء
دنا - زجر	الداخل - الخارج
الدعاء - الاستنكاف ، الزجر ، الطرد	دافع - لاين
الدموص - العقرب	الدبر - القبل
الدقاق - الغليظ	الدخل - الخرج

الدنيا - الآخرة ، العليا	الدقيق - الثخين ، الغليظ
الدواء - الداء	الدمائة - الكزازة
الدواعي - الصوارف	دنا - بعد
الدوام - الانقطاع	الدينس - الطاهر
دون - فوق	الذنو - البعد

- ذ -

الذل - العز	ذاب - جمد
الذلة - العزة	ذات الشمال - ذات اليمين
الذلول - الصعب	الذكاء - البلادة
الذم - الحمد ، المحمدا ، المدح	الذكر - الانثى
الذنب - الرأس	الذكر - السهو ، النسيان
الذهب - الاياب ، المجيء	الذكرة - النسيان
الذوب - الجمد	الذكري - النسيان
	الذكي - الابله

- ز -

الرجال - النساء	راح - غدا
الرجل - المرأة	الراحة - التعب ، النصب
الرحمة - القسوة	الرأس - الذنب
الرخاء - البأس ، الشدة	الرافة - الغلظة
الرخاوة - الصلابة ، المتانة	الرباح - الخسر ، الخسران
الرخص - الغلاء	الربح - الخسران
الرخصة في الامر - التشديد فيه	الربيع - الخريف
الرخوة - الصلبة	الرتق - الفتق
الرخيص - الغالي	الرجاء - الخوف ، القنوط ، اليأس

الرداءة - الجودة	الردق - العتق
الردّ - القبول	الرقّة - الحثورة، الصفاقة، الفظاظة، الغلظة
الردّال - الكرائم	الرقيق - الثخين، الغليظ
الرشاد - الضلال، الغيّ	ركب الباطل - ركب الحق
الرشد - العمى، الغيّ	الركون إلى - النفور عن
هو لرشدة - هو لزنية	الرغبة - الجرأة، الرغبة
الرضا - السخط، الغضب	الرواح - الصباح، الغدوّ
الرتب - اليباس، اليبس، اليبيس	الرواج - الكساد
الرتوبة - اليبوسة	الروادف - الرواهن، الودائع
الرعاية - الإهمال	الرواهن - الروادف
الرغبة - الرهبة، الزهد	الروح - الجسم
الرفع - الوضع	الروم - الفرس
الرفعة - الانحطاط، الضعة	روي - عطش
الرفق - الحرق، العنف	الرويّة - البديهة
الرفيع - الوضع	الريّ - العطش
الرفيق - الآخرق	الريان - العطشان

- ز -

زاد - نقص	الزوال - الثبات
زجر - دعا	الزوج - الفرد
الزجر - الدعاء	الزيادة - النقصان، النقيصة
الزنج - البربر	الزيارة - الهجران
هو لزنية - هو لرشدة	الزّين - الشّين
الزهد - الرغبة	

- س -

السعة - الضيق	ساءه - سرّه
السعود - النجوس	السافل - العالي
السعودة - النجوسة	السائف - الآنف ، الحادث ، المؤتلف
السفالة - العلو	السالم - الملدوغ
السفاهة - الحلم	الستّ - الجارية
السفر - الطمانينة	الستر - الكشف
السفل - العلو	السخاء - البخل
سفل الدار - علو الدار	السيخط - الرضا
السفه - الحلم	سيخنة العين - قرّة العين
السفول - العلو	السيخيّ - البخيل
السقم - البرء ، الصحة	سدّد ربحه - عرض ربحه
السقيم - الصحيح	السدى - اللحمة
سكت - تكلمت	السرّ - العلانية ، العلقن
السكران - الصاحي	السرّاء - الضراء
سكنت النار - حميت	سرّه - ساءه ، ضرّه
السكوت - الكلام ، النطق	السرطان - العضاية
السكون - الحركة	سرّع - بطؤ
السكينة - العرامة	السرّاء ، الإبطاء ، البطء
السلامة - البلاء ، العطب ، الهلاك	السرف - القصد
سلامة الغيب - المماكرة	السرور - الحزن
السلحفاة - القنفذ	السريع - البطيء
السلف - الخلف	السعادة - الشقاء ، الشقاوة ، الشقوة ،
سلف - سبق	النجوسة .
صلّ - أعمد	السعد - النجس

السهولة - الحزونة ، الصعوبة	السلوٓ - الوجد
السوابق - اللواحق	السماء - الأرض
السواد - البياض	السماح - الشحّ
السوالف - العواطف	السمكة - الحية
السؤاى - الحسنى	السمن - الهزال
السودان - البيضان	السمين - المهزول ، الهزيل
السوقة - الملك	السمينة - المهزول
السيدة - الحسنة	السهل - الجبل ، الحزن ، الصعب
السيّد - العبد	السهو - التفكّر ، الذكر

- ش -

الشديدة - الضعيفة	الشاب - الشيخ
الشرب - الأكل	الشاكر - الكفور
الشرّ - الخير	الشؤم - اليمن
الشرف - المهبوط	الشاهد - الغائب
الشرق - الغرب	الشبع - الجوع
الشرك - الاخلاص ، الايمان	الشبعان - الجائع
الشرّ - العفاف ، القناعة	الشتاء - الصيف
الشرى - البيع	الشتات - الألفة
الشريف - الوضيع	الشجاع - الجبان
الشفع - الوتر	الشجاعة - الجبن
الشغل - البطالة	الشجيّ - الخليّ
الشقاوة - السعادة	الشع - السماح
الشقوة - السعادة	شده - أرخاه
الشقيّ - العسيد	الشدّة - الرخاء
شكّ - أيقن	الشديد - اللين

الشمس - القمر
الشيخ - الشاب
الشیطان - الملائك
الشیئین - الزینین

الشك - اليقين
الشكر - الكفر ، الكفران
الشكران - الكفران
الشكل - البين
الشمال - الجنوب ، اليمين

- ص -

الصدور - الأعجاز
الصدیق - العدو
الصعب - الذلّول ، الهین
صعد - نزل
الصعوبة - السهولة
الصغار - الكبر
الصغار - الكبار
الصغر - العظم ، الكبر
الصغير - الكبير
الصفاء - الكدر
الصفافة - الرقة
الصفح - الانتقام ، العتاب
صفى - كدر
الصفو - الكدر
الصفیق - الرقیق
الصلابة - الرخاوة
الصلاح - الفساد
الصلة - القطیعة

الصاحي - السكران
الصادق - الكاذب
الصارم - الكهام
الصابي - الكدر
الصالح - الطالح
الصالحة - الطالحة
الصباح - الرواح ، المساء
الصبيح - الليل
الصبر - الجزع ، العجلة
الصبوح - الغبوق
الصبور - الجزوع
الصبية - العجوز
الصحة - الآفة ، السقم ، العلة ، المرض
الصحيح - السقيم
الصداقة - العداوة
الصدر - العجز
الصدر - الورود
الصدق - الكذب

صون الحديث - النميمة
الصيف - الشتاء

الصمت - النطق ، الهذر
الصواب - الخطأ

- ض -

الضعف - القوة ، المتانة
الضعة - الرفعة
الضعيف - القوي
الضلال - الرشاد ، الهدى
الضم - البث
الضوء - الظلمة ، الضياء
الضياء - الظلام ، الظلمة
الضيق - السعة
الضياء - النور
الضيق - الواسع ، الواسع

الضائن - الماعز
الضار - النافع
الضآن - المعز
الضب - النون
الضد - المثل
ضر - سر
الضر - النفع
الضراء - السراء
الضريز - البصير
ضعف - قوي

- ط -

الطمع - اليأس
الطهر - الحيض
الطوع - الكره
الطول - العرض ، القصر
الطويل - القصير
الطيب - الخبث
الطيش - الأناة ، الوقار
الطيب - الخبيث ، الكريه

الطاعة - المعصية
طال - قصر
الطارف - التالد
الطالع - الغارب
الطاهر - الدنس ، النجس ، الوسخ
الطبع - التكتف
الطريف - التليد
طلع - غاب
الطمأنينة - الخوف ، السفر

- ظ -

الظلمة - الضوء ، الضياء ، النور	الظاهر - الباطن
الظن - اليقين	الظعن - الإقامة ، المقام
الظَّهارة - البطانة	الظُّفَر - الحية
ظهر - استتر	الظُّلْم - الإنصاف ، العدل
الظهر - البطن	الظلماء - الضياء

- ع -

العُجْب - الخشوع	العائد - البادي ، المعقَّب
العجز - الحزم ، القدرة	العاجز - القادر
العجْز - الصدر	العاجل - الآجل
العجَل - البُطء	العاجلة - الآجلة
العجَلَة - الأناة ، البطء ، التؤدة ، المهمل	العافية - البلوى ، العلة ، المرض
العجم - العرب	العاقبة - الابتداء
العداوة - الصداقة ، المحبة ، المودة ، الولاية	العاقِر - الولود
العدل - الجور ، الظلم	العاقل - الأحمق ، المجنون
العدم - الوجود	العالم - الجاهل
العدو - الصديق ، الولي	العالِي - السافل ، المستقل
العدر - اللوم	العامر - الحراب ، الغامر
الإبل العراب - البخاقي	العامّة - الخاصة
الحيل العراب - البراذين	العبد - الحر
العرب - العجم	عبد مملكة - القن
عرّض ربحه - سدّ ربحه	العبوس - البشاشة
العرّض - الجوهر	العتاب - الصفح
العرّض - الطول	العتق - الرق

العقد - اللغو	العرف - الإنكار ، النكر
عقد - حلّ	عرفان الشيء - الجهل بالشيء
العقرب - الدعوص	العريض - الدقيق ، الطويل
العقل - الجهل ، الحق	العزّ - الذل ، الهوان
العقوبة - العفو	العزم - الانثناء
العقوق - البرّ	العزّة - الذلّة
العلا - السفال ، السفل	العسر - اليسر
العلانية - الخافية ، السرّ	العسرى - اليسرى
علة - العافية	العشاء - الغداء
العلم - الجهل	عشيّاً - بكرة
العلو - السفالة ، السفل ، السفول	العضاية - السرطان
علو الدار - سفلى الدار	العطب - السلامة
العلوي - السفلي	عطش - روي
العليا - الدنيا	العطش - الجوع ، الريّ
عليه - له	العطشان - الرّبان
العمد - الخطأ	العِظَم - الصِغَر
العمى - البصيرة ، الرشد	العظيم - اليسير
العنف - الرفق	العفاف - الشره ، الفسوق
العواطف - السوالف	العفة - التهلك ، الفجور
عيسى عليه السلام - الدجال	العفو - الحقد ، العقاب ، العقوبة
العريّ - البيان	العقاب - الثواب ، العفو

- غ -

الغالي - الرخيص
الغامر - العامر

الغائب - الشاهد
الغارب - الطالع

الغلاء - الرخص	الغامض - الواضح
الغلظ - الرقة	الغباوة - الفهم
الغلظة - الرأفة	الغبطة - الحسادة
الغليظ - الدقيق ، الرقيق ، الصفيق	الغبوق - الصبوح
الغم - الفرح	الغداة - العشاء
الغنم - الإنفاق ، الغرم	الغدر - الوفاء
الغنى - الفقر	الغدو - الآصال ، الرواح
الغني - الفقير	الغرب - الشرق
الغور - النجد	الغرم - الغنم
الغيبة - الحضور	الغش - النصيح ، النصيحة
الغي - الرشاد ، الرشد	الغضب - الرضا ، الكظم
غيره - نفسه	الغطاء - الوطاء
	الغفلة - الحذر ، الفطنة

- ف -

الفرقة - الألفة ، الجماعة	المفاجر - البر
الفساد - الصلاح ، الكون	الفارس - الراجل
الفسوق - العفاف	الفارض - البكر
الفسيح - الحصر	فتح - أغلق
الفصل - الوصل	الفتق - الرتق
الفصيح - الألكن	الفُجور - البير
الفضل - النقصان ، النقص	الفراق - الوصال
الفضيلة - النقيصة	الفرّاح - الترحّاح ، الحزن ، الغم
الفظن - البليد	الفرد - الزوج
الفظنة - البدّه ، الغفلة	الفرس - الروم

الفهم - الغباوة
 الفوت - الإدراك
 الفوق - التحت
 فوق - دون

الفطير - الخمير
 الفظاظة - الرقة
 الفقر - الغنى ، اليسار
 الفكّ - الأسر
 الفناء - البقاء

- ق -

القصد - الإسراف ، الجور ، السرف
 القصر - الطول
 قصر الظل - جمّ
 القطع - الوصل
 القطيعة - التواصل ، الصلة
 قعد - قام
 القعس - الحدب
 القعود - القيام
 القفا - الوجه
 قلّ - كثر
 القلّة - الكثرة
 القليل - الكثير
 القمر - الشمس
 القناعة - الحرص ، الشره
 القنفذ - السلاحف
 القنّ - عبد مملكة
 القنوط - الرجاء
 القوام - المكائنة

قام - جلس ، قعد
 القبح - الحسن
 القبض - البسط
 القُبل - الدُبر
 القبول - الردّ
 القحّة - الحياء
 القدّام - الخلف ، الورا
 قدّم - أختر
 القدر - الجبر
 قدر الرزق - بسط الرزق
 القدرة - العجز
 القيدّم - الحدوث
 القديم - الحديث
 القذر - النظافة
 القرب - البعد ، البُعد
 قرّة العين - سخنة العين
 القريب - البعيد
 القسوة - الرحمة

القوي - الضعيف	القوة - الضعف
القيام - الجلوس ، القعود	قوي - ضعف

- ك -

كرهت إليه الشيء - حببت إليه الشيء	الكاذب - الصادق
الكره - الطوع	الكافر - المؤمن
الكريم - الخسيس	الكامل - الناقص
الكريه - اللذيذ	الكبير - الصغير
الكساد - الرواج	الكبير - التواضع ، الصغار
الكسل - النشاط	الكبير - الصغير
الكشف - الستر	كتب - محا
الكفر - الإيمان ، الشكر	كتم - أظهر
الكفران - الشكور	الكتان - الإظهار ، الإعلان ، الإفشاء
الكف - الإغراء	كثر - قلّ
الكلال - الحدة	الكثرة - القلّة
الكلام - السكوت	الكثير - القليل ، اليسير
كلّ - بعض	كدر - صفى
كلاً - كذلك	الكدر - الصفاء
كمل - نقص	الكذب - الصدق
الكور - الحور	كذلك - كلاً
الكون - الفساد	الكرائم - الرذال
الكياسة - الحق	الكرامة - الهوان
الكينس - الحُمق	الكراهة - الإرادة ، المحبة
الكينس - الأحمق	الكريم - اللؤم

- ل -

الغور - القصد	لا - نعم
الواحق - السوابق	لا يَنه - خاشنَه
اللوم - العذر	اللؤم - الكرم
الليل - الصبح ، النهار	اللبّ - النوك
اللّين - الحشونة	اللحمة - السدى
اللّين - الحشن ، الشديد	اللذيد - الكريه
	اللطف - الحفاء

- م -

المرض - الصحة ، العافية	الماعرز - الضائن
المراح - الجدّ	المؤتلف - السالف
المستفيل - العالي	المؤمن - الكافر
المضيّ - الاستقبال	المتانة - الرخاوة ، الضعف
المطبوخ - النيّ	المتفرق - الجميع
المعرفة - الإنكار	المثّل - الخلاف ، الضدّ
المعز - الضأن	المجنون - العاقل
المعصية - الطاعة	المحافظة - التهاون
المعقّب - العائد	مجاه - أثبته
المقام - الارتحال ، الظعن	المحبة - العداوة ، الكراهة
الملاء - الخلاء	المحمدة - الذم
الملائكة - الجنّ	المدح - الثلب
الملاّن - الخالي	المدّ - الجزر
الملاسة - الحشونة	المرأة - الرجل
الملتحي - الأمرد	المرارة - الحلاوة

المهانة - الجلالة	الملك - الشيطان
المهزول - السمين ، السمينة	الملل - الإلثف
المهل - العجلة	الملوسة - الخشونة
الموافقة - الخلاف	المليك - السوقة
الموت - الحياة	المات - الحياة
الموتان - الحيوان	المماكرة - ملامة الغيب
المودة - العداوة	المنتهى - الابتداء
الميت - الحي	المنع - الإعطاء

- ن -

الندارة - البشارة	ناء به - نهض به
الندير - البشير	النابه - الحامل
النزق - الوقار	النار - الماء
النسيان - الحفظ ، الذكرة ، الذكرى	الناضج - الني
النشاط - الكسل	الناعم - الحشن
النشط - التأريب	النافع - الضار
النشوء - البلى	الناقص - الكامل
النصب - الراحة	النبيل - الخسيس
النصح - الغش	النبيه - الحامل
النصرة - الخذلان	النثر - النظم
النصيحة - الغش	نجا - هلك
النطق - السكوت ، الصمت	النجاة - الهلاك
النظافة - القدر	النجد - الغور
النظم - النثر	النحس - السعد
النظيف - الوسخ	نحس - سعد
النعام - الأروى	النحوسة - السعودة

النقمة - النعمة	نَعْم - بئس
النقيصة - الزيادة ، الفضيلة	نَعَم - لا
النكاد - النفاق	النُعْم - البؤس
النكر - العرف	النعمة - البلوى ، المحنة ، النعمة
النكرة - المعرفة	النُعْمى - البؤسى
النميمة - صون الحديث	النعم - البؤس
النهار - الليل	النفاد - البقاء
نمض به - ناء به	النفاق - الإخلاص ، النكاد
النهي - الأمر	نفسه - غيره
النواهي - الأوامر	النفع - الضرر
النور - الضياء ، الظلمة	النفور عن - الركون إلى
النوك - اللب	النفى - الإثبات ، الإيجاب
النوم - اليقظة	النقص - الفضل
النون - الضب	نقص - زاد ، كمل
نوم - أسهر	النقصان - التام ، الزيادة
النبي - المطبوخ ، الناضج	النقض - الإبرام

الهلاك - السلامة ، النجاة	المهبط - الصعود
هلك - نجا	الهجاء - المدح
الهلكة - النجاة	الهجر - الوصل
الهند - الترك	الهجران - الزيارة
الهوادي - الأعجاز	الهدم - البناء
الهوان - العز ، الكرامة	الهدى - الضلال
الهوى - الحكمة	المهذر - الصمت
الهيئن - الصعب	الهزال - السمن
	الهزل - الجد

- و -

الواحد - الجماعة	الوسخ - التنظيف
الواسع - الضيق	الوسيع - الضيق
الواضح - الغامض	الوصال - الفراق
الوثاق - الإطلاق	الوصل - الفصل ، القطع ، الهجر
الوجد - السلو	الوضع - الرفع
الوجه - القفا	الوضيع - الرفيع ، الشريف
الوجود - العدم	الوظاء - الغطاء
الوحشة - الأنس	الوفاء - الغدر
الوحشي - الإنسي	الوفاق - الخلاف
الودائع - الروادف	الوقار - الحفة ، النزق
الوراء - الأمام ، قدّام	الولاية - العداوة
الورع - الاستحلال	الولود - العاقر
الورود - الصّدّر	الوليّ - العدو

- ي -

اليابس - الرطب	اليسر - العسر
اليأس - الرجاء ، الطمع	اليسرى - العسرى
اليامر - اليامن	اليسير - الكثير
اليامن - الياسر	اليقظة - النوم
اليبس - الرطوبة	اليقين - الظن ، الشك
اليبوسة - الرطوبة	اليمين - اليسار
اليسار - الفقر	

الدكتور حسني علي محفوظ

رئيس قسم الدراسات الشرقية
كلية الآداب - جامعة بغداد

دمشق ١٩٧٣/٨/١٤